

179, 223, 224, 225, 226, 276 (kognitive Ling.), 128, 133 (Konstruktionsgramm.), 52, 64, 83, 133, 134, 160, 202, 218 (Korpuslinguistik), 362 (Namenforschung), 168 (Nomen), 226 (organische Grammatik), 139, 140, 141, 146, 150, 233, 237 (Orthographie), 161, 335 (Partikel), 28 (Phonetik), 145, 155 (Phoniatrie), 136, 142, 255, 271, 286 (Phonologie), 115 (Pragmatic turn), 43, 49, 58, 72, 89, 92, 97, 107, 172, 175, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 189, 198, 204, 207, 211, 212, 227, 290, 324, 325 (Pragmatik), 103 (Pronomen), 46, 51, 66, 221, 223, 225, 228, 276 (Psycholing.), 64, 160, 175, 191, 324, 334, 371 (Semantik), 73 (Semasiologie), 61, 63, 74, 78, 154, 167, 178 (Semiotik), 51, 71, 85, 104, 125, 131, 179, 180, 184, 212, 215, 225, 284, 289, 290, 291, 292, 294, 297, 302, 304, 331, 571 (Sozioling.), 157, 218, 220, 226, 227, 228, 241, 243, 245, 248, 251, 253, 255, 256, 269, 271, 281 (Spracherwerb), 233, 319, 322 (Sprachkritik), 28, 229, 230 (Sprechwiss.), 75, 312, 315, 387 (Stil), 53 (Strukturalismus), 89, 128, 137, 157, 158, 335 (Syntax), 43, 64, 65, 72, 82, 92, 96, 126, 151, 162, 174, 176, 177, 178, 180, 181, 182, 184, 185, 187, 190, 192, 193, 194, 195, 196, 200, 202, 205, 208, 210, 306, 317, 318, 320, 321, 323, 325 (Textling.), 128 (Valenz), 221, 334, 338 (Verb), 169 (Wortbildung)

Kontrastive Sprachwissenschaft

- 64 Balakina, Julija V.: *Anglicisms in Russian and German blogs. A comparative analysis.* – Frankfurt am Main [u. a.]: Lang, 2011. 262 S. (Hallesche Sprach- und Textforschung; 10) ISBN 978-3-631-61517-1: € 52.80

Die Sprache der Medien findet in der linguistischen Forschung immer mehr Beachtung. Die Verf. ist der Auffassung, dass die Sprache der Blogger bis jetzt nicht gebührend beachtet wurde. Das Buch gliedert sich in folgende detailliert untergliederte Kap.: 1. »Blogs«, 2. »Borrowings«, 3. »The Blog Corpus«, 5. »Graphical Integration«, 6. »Morphological Integration«, 7. »Semantics«. Die Arbeit (zugl. Univ. Halle/Saale, Diss., 2009) bietet eine vergleichende Untersuchung der Anglizismen in deutschen und russischen Blogs. Die Identität der Autoren der jeweiligen Texte bleibt aber selbstverständlich verborgen, was den Wert des bearbeiteten Korpus relativiert. Der Terminus »Blog« wird umfassend definiert, »Borrowings«, früher als »Lehnphänomene« bekannt, werden im Rahmen des Sprachkontakts, innerhalb dessen sich Entlehnungen vollziehen, betrachtet. Thematisch liegt damit eigentlich nichts Neues vor. Morphologische und semantische Interpretationen der Anglizismen stellen die Problematik übersichtlich dar. Die Analysen werden durch Tabellen und Graphiken verdeutlicht; die Problematik wurde gut erfasst und dargestellt. Die Arbeit übersteigt hinsichtlich ihrer Qualität das übliche Niveau einer Dissertation; die Recherche ist gründlich und in ihrer Art wohl auch richtungsweisend auf ihrem Gebiet.

Bela Brogyanyi, Freiburg i.Br.

2012 · BAND 53 · HEFT 1-2

GERMANISTIK

INTERNATIONALES REFERATENORGAN
MIT BIBLIOGRAPHISCHEN HINWEISEN

EDITION NIEMEYER

SONDERDRUCK

HERAUSGEBER

Wilfried Barner, Göttingen

Ulla Fix, Leipzig

Klaus Grubmüller, Göttingen

Johannes Janota, Augsburg

Jörg Kilian, Kiel

Dorothee Kimmich, Tübingen

Christine Lubkoll, Erlangen

Sabine Schneider, Zürich

DE GRUYTER